Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2024/0035(COD)

16.4.2024

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter gradivu spolne zlorabe otrok in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (prenovitev)
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Jeroen Lenaers

(Prenovitev – člen 110 Poslovnika)

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 34

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter gradivu spolne zlorabe otrok in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (prenovitev)
(COM(2024)0060 – C9-0028'2024 – 2024/0035(COD))

(Redni zakonodajni postopek – prenovitev)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2024)0060),

– ob upoštevanju člena 294(2) ter členov 82(2) in 83(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0028/2024),

– ob upoštevanju mnenja Odbora za pravne zadeve o predlagani pravni podlagi[1],

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 28. novembra 2001 o bolj razčlenjenem pristopu k tehniki prenavljanja pravnih aktov[2],

– ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve z dne [...], naslovljenega na Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve v skladu s členom 110(3) Poslovnika,

– ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve z dne [...], naslovljenega na predsednico Parlamenta v skladu s členom 110(4) Poslovnika,

– ob upoštevanju pisma z dne [...], v katerem predsednica Komisije obvešča, da Komisija svojega predloga ne umakne,

– ob upoštevanju členov 110, 59 in 40 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2024),

A. ker po mnenju posvetovalne delovne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije predlog ne predvideva bistvenih sprememb, razen tistih, ki so v njem opredeljene kot take, in ker je ta predlog, kar zadeva kodifikacijo nespremenjenih določb prejšnjih obstoječih besedil skupaj z njihovimi spremembami, zgolj kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb;

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju in kakor je bilo

[1] Še ni bilo posredovano
[2] UL C 77, 28.3.2002, str. 1.

prilagojeno v skladu s predlogi posvetovalne delovne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Gradivo spolne zlorabe otrok pogosto vsebuje podobe odraslih, ki spolno zlorabljajo otroke. Lahko vsebuje tudi podobe otroka v spolnem aktu ali podobe spolnih organov otroka, ki so ustvarjene ali se jih uporabi ali izkoristi predvsem v spolne namene, ne glede na to, ali je otrok za to vedel ali ne. Razen tega vsebuje pojem gradiva spolne zlorabe otrok tudi realistične podobe otroka v spolnem aktu oziroma otroka, prikazanega, kot da bi bil v spolnem aktu, predvsem za spolne namene, kot tudi ***tako imenovane „pedofilske priročnike“*** .	(10) Gradivo spolne zlorabe otrok pogosto vsebuje podobe odraslih, ki spolno zlorabljajo otroke. Lahko vsebuje tudi podobe otroka v spolnem aktu ali podobe spolnih organov otroka, ki so ustvarjene ali se jih uporabi ali izkoristi predvsem v spolne namene, ne glede na to, ali je otrok za to vedel ali ne. Razen tega vsebuje pojem gradiva spolne zlorabe otrok tudi realistične podobe otroka v spolnem aktu oziroma otroka, prikazanega, kot da bi bil v spolnem aktu, predvsem za spolne namene, kot tudi ***priročnike z navodili, namenjene zagotavljanju nasvetov, usmeritev ali navodil za spolno zlorabo otrok, spolno izkoriščanje otrok ali pridobivanje otrok za spolne namene. Za učinkovitejše izvajanje te direktive bi morale države članice uskladiti in modernizirati jezik, ki se uporablja v njihovem nacionalnem pravu, da bi ga uskladile z jezikom, ki se uporablja v tej direktivi. Ključni začetni ukrep je nadomestitev izraza „otroška pornografija“ z izrazom „gradivo spolne zlorabe otrok“.***

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Raziskave kažejo, da je omejevanje razširjanja gradiva spolne zlorabe otrok ključnega pomena ne le za preprečevanje ponovne viktimizacije, povezane s kroženjem podob in videoposnetkov zlorabe, temveč tudi kot oblika preprečevanja na strani storilcev kaznivih dejanj, saj je dostopanje do gradiva spolne zlorabe otrok pogosto prvi korak k dejanski zlorabi, ne glede na to, ali prikazuje resnično ali zgolj realistično zlorabo in izkoriščanje. Glede na sedanji razvoj umetne inteligence, ki lahko ustvari realistične podobe, ki jih je nemogoče razlikovati od resničnih, se pričakuje, da bo število tako imenovanih „globokih ponaredkov“ podob in videoposnetkov, ki prikazujejo spolno zlorabo otrok, v prihodnjih letih eksponentno naraščalo. Poleg tega razvoj okolij nadgrajene, razširjene in navidezne resničnosti, ki uporabljajo avatarje in vključujejo senzorične odzive, na primer prek naprav, ki omogočajo občutek dotika, ni v celoti zajet v obstoječi opredelitvi. Vključitev izrecnega sklicevanja na „reprodukcije in predstavljanja“ bi morala zagotoviti, da opredelitev gradiva spolne zlorabe otrok zajema ta in prihodnji tehnološki razvoj na tehnološko dovolj nevtralen način, ki bo primeren tudi za prihodnost.	(11) Raziskave kažejo, da je omejevanje razširjanja gradiva spolne zlorabe otrok ključnega pomena ne le za preprečevanje ponovne viktimizacije, povezane s kroženjem podob in videoposnetkov zlorabe, temveč tudi kot oblika preprečevanja na strani storilcev kaznivih dejanj, saj je dostopanje do gradiva spolne zlorabe otrok pogosto prvi korak k dejanski zlorabi, ne glede na to, ali prikazuje resnično ali zgolj realistično zlorabo in izkoriščanje. Glede na sedanji razvoj umetne inteligence, ki lahko ustvari realistične podobe, ki jih je nemogoče razlikovati od resničnih, se pričakuje, da bo število tako imenovanih „globokih ponaredkov“ podob in videoposnetkov, ***ustvarjenih z umetno inteligenco,*** ki prikazujejo spolno zlorabo otrok, v prihodnjih letih eksponentno naraščalo. Poleg tega razvoj okolij nadgrajene, razširjene in navidezne resničnosti, ki uporabljajo avatarje in vključujejo senzorične odzive, na primer prek naprav, ki omogočajo občutek dotika, ni v celoti zajet v obstoječi opredelitvi. Vključitev izrecnega sklicevanja na „reprodukcije in predstavljanja“ bi morala zagotoviti, da opredelitev gradiva spolne zlorabe otrok zajema ta in prihodnji tehnološki razvoj na tehnološko dovolj nevtralen način, ki bo primeren tudi za prihodnost.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Za preprečevanje kaznivih dejanj, ki vključujejo spolno zlorabo otrok, bi morala opredelitev gradiva spolne zlorabe otrok vključevati tudi ***tako imenovane „pedofilske*** priročnike***“***. ***Pedofilski*** priročniki zagotavljajo nasvete o tem, kako poiskati otroke, jih pridobiti za spolne namene in zlorabiti ter se izogniti identifikaciji in pregonu. Z zmanjševanjem ovir in posredovanjem potrebnega znanja ti priročniki prispevajo k napeljevanju storilcev kaznivih dejanj in podpirajo storitev spolne zlorabe. Zaradi njihovega razširjanja na spletu so nekatere države članice že spremenile svoje kazensko pravo ter izrecno inkriminirale posedovanje in distribuiranje takih priročnikov. Pomanjkanje harmonizacije ustvarja neenako raven zaščite po EU.	(12) Za preprečevanje kaznivih dejanj, ki vključujejo spolno zlorabo otrok, bi morala opredelitev gradiva spolne zlorabe otrok vključevati tudi priročnike ***z navodili o tem, kako spolno zlorabiti otroke***. ***Taki*** priročniki ***z navodili*** zagotavljajo nasvete o tem, kako poiskati otroke, jih pridobiti za spolne namene in zlorabiti ter se izogniti identifikaciji in pregonu. Z zmanjševanjem ovir in posredovanjem potrebnega znanja ti priročniki prispevajo k napeljevanju storilcev kaznivih dejanj in podpirajo storitev spolne zlorabe. Zaradi njihovega razširjanja na spletu so nekatere države članice že spremenile svoje kazensko pravo ter izrecno inkriminirale posedovanje in distribuiranje takih priročnikov. Pomanjkanje harmonizacije ustvarja neenako raven zaščite po EU.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Pridobivanje otrok za spolne namene je grožnja, ki ima v zvezi s spletom specifične lastnosti, saj splet uporabnikom omogoča anonimnost brez primere in s tem možnost prikrivanja resnične identitete in osebnih lastnosti, kot je recimo starost. V zadnjem desetletju uporaba informacijskih in komunikacijskih tehnologij storilcem kaznivih dejanj omogoča vse lažji dostop do otrok, pri čemer se stik pogosto začne tako, da storilec kaznivega dejanja zvabi otroka v neugodne situacije, na primer s pretvarjanjem, da je njegov vrstnik, ali z drugim zavajajočim ali laskavim	(22) Pridobivanje otrok za spolne namene je grožnja, ki ima v zvezi s spletom specifične lastnosti, saj splet uporabnikom omogoča anonimnost brez primere in s tem možnost prikrivanja resnične identitete in osebnih lastnosti, kot je recimo starost. V zadnjem desetletju uporaba informacijskih in komunikacijskih tehnologij storilcem kaznivih dejanj omogoča vse lažji dostop do otrok, pri čemer se stik pogosto začne tako, da storilec kaznivega dejanja zvabi otroka v neugodne situacije, na primer s pretvarjanjem, da je njegov vrstnik, ali z drugim zavajajočim ali laskavim

ravnanjem. Ta večji dostop do otrok je povzročil hiter porast pojavov, kot je **„**spolno izsiljevanje**“** (grožnje z deljenjem intimnega gradiva o žrtvi z namenom pridobitve denarja, gradiva spolne zlorabe otrok ali kakršne koli druge koristi), ki prizadenejo tako otroke v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, kot tudi mlajše otroke. V zadnjih letih je močno naraslo število primerov spolnega izsiljevanja, zlasti fantov v najstniških letih, ki ga izvajajo organizirane kriminalne združbe zaradi finančne koristi, kar je privedlo do več samomorov teh otrok. Zato je izjemno pomembno, da zakonodaja držav članic ustrezno zajema vse te pojave. Istočasno države članice priznavajo, da je pomemben tudi boj proti pridobivanju otrok zunaj spleta, zlasti kadar pridobivanje ne poteka s pomočjo informacijske in komunikacijske tehnologije. Države članice se spodbuja k določitvi kaznivosti dejanja pridobivanja otrok za srečanje v spolne namene s storilcem v prisotnosti ali bližini otroka, na primer v obliki posebnega pripravljalnega dejanja, poskusa kaznivega dejanja iz te direktive ali v obliki spolne zlorabe. Ne glede na to, kakšna pravna rešitev se izbere za določitev kaznivosti pridobivanja otrok zunaj spleta, bi morale države članice zagotoviti pregon storilcev.	ravnanjem. Ta večji dostop do otrok je povzročil hiter porast pojavov, kot je spolno izsiljevanje (grožnje z deljenjem intimnega gradiva o žrtvi z namenom pridobitve denarja, gradiva spolne zlorabe otrok ali kakršne koli druge koristi), ki prizadenejo tako otroke v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, kot tudi mlajše otroke. V zadnjih letih je močno naraslo število primerov spolnega izsiljevanja, zlasti fantov v najstniških letih, ki ga izvajajo organizirane kriminalne združbe zaradi finančne koristi, kar je privedlo do več samomorov teh otrok. Zato je izjemno pomembno, da zakonodaja držav članic ustrezno zajema vse te pojave. Istočasno države članice priznavajo, da je pomemben tudi boj proti pridobivanju otrok zunaj spleta, zlasti kadar pridobivanje ne poteka s pomočjo informacijske in komunikacijske tehnologije. Države članice se spodbuja k določitvi kaznivosti dejanja pridobivanja otrok za srečanje v spolne namene s storilcem v prisotnosti ali bližini otroka, na primer v obliki posebnega pripravljalnega dejanja, poskusa kaznivega dejanja iz te direktive ali v obliki spolne zlorabe. Ne glede na to, kakšna pravna rešitev se izbere za določitev kaznivosti pridobivanja otrok zunaj spleta, bi morale države članice zagotoviti pregon storilcev.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Ta direktiva ne ureja politik držav članic v zvezi s spolnimi dejanji s privolitvijo , ki lahko vključujejo otroke in ki se lahko štejejo za običajno spoznavanje spolnosti v okviru človeškega razvoja, ob upoštevanju različnih kulturnih in pravnih	(24) Ta direktiva ne ureja politik držav članic v zvezi s spolnimi dejanji s privolitvijo, ki lahko vključujejo otroke in ki se lahko štejejo za običajno spoznavanje spolnosti v okviru človeškega razvoja, ob upoštevanju različnih kulturnih in pravnih

tradicij ter novih oblik vzpostavljanja in ohranjanja odnosov med otroki in mladostniki, vključno z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami. Države članice, ki uporabijo možnosti urejanja iz te direktive, s tem le izvršujejo svoje pristojnosti. Natančneje, države članice bi morale imeti možnost, da iz določitve kaznivosti izvzamejo spolna dejanja s privolitvijo, ki vključujejo izključno otroke v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, ter spolna dejanja s privolitvijo, ki vključujejo vrstnike. Namen sprememb navedenega člena je pojasniti področje uporabe odstopanja, saj se zdi, da so nekatere države članice njegovo prvotno besedilo razlagale preširoko (in na primer iz določitve kaznivosti izvzele dejanja s privolitvijo med mladoletnimi osebami v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, in odraslimi osebami vseh starosti, ki so se kljub veliki starostni razliki štele za njihove „vrstnike“).

tradicij ter novih oblik vzpostavljanja in ohranjanja odnosov med otroki in mladostniki, vključno z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami. Države članice, ki uporabijo možnosti urejanja iz te direktive, s tem le izvršujejo svoje pristojnosti. Natančneje, države članice bi morale imeti možnost, da iz določitve kaznivosti izvzamejo spolna dejanja s privolitvijo, ki vključujejo izključno otroke v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, ter spolna dejanja s privolitvijo, ki vključujejo vrstnike. Namen sprememb navedenega člena je pojasniti področje uporabe odstopanja, saj se zdi, da so nekatere države članice njegovo prvotno besedilo razlagale preširoko (in na primer iz določitve kaznivosti izvzele dejanja s privolitvijo med mladoletnimi osebami v starosti, ko lahko privolijo v spolnost, in odraslimi osebami vseh starosti, ki so se kljub veliki starostni razliki štele za njihove „vrstnike“). ***Določbe v zvezi s starostjo, ko oseba lahko privoli v spolnost, se ne bi smele razlagati na način, ki bi kakor koli omejeval inkriminacijo spolne zlorabe in izkoriščanja otrok, ki so dopolnili starost, ko lahko privolijo v spolnost, saj noben otrok ne more privoliti v spolno zlorabo.***

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Države članice bi morale v svojih nacionalnih predpisih predvideti določbe o obteževalnih okoliščinah v skladu z določbami veljavnih predpisov svojega pravnega sistema glede obteževalnih okoliščin. Zagotoviti bi morale, da jih sodniki lahko upoštevajo ob izrekanju	(25) Države članice bi morale v svojih nacionalnih predpisih predvideti določbe o obteževalnih okoliščinah v skladu z določbami veljavnih predpisov svojega pravnega sistema glede obteževalnih okoliščin. ***Starost žrtve bi bilo treba upoštevati kot obteževalno okoliščino.***

kazni storilcem kaznivih dejanj, čeprav jih niso zavezani upoštevati. Kadar te obteževalne okoliščine zaradi narave določenega kaznivega dejanja niso bistvene, države članice teh okoliščin v svoji zakonodaji ne bi smele predvideti. Na nacionalni ravni bi morala biti izdelana ocena o tem, ali so različne obteževalne okoliščine, predvidene v tej direktivi, bistvene za vsako kaznivo dejanje iz te direktive.

Zagotoviti bi morale, da jih sodniki lahko upoštevajo ob izrekanju kazni storilcem kaznivih dejanj, čeprav jih niso zavezani upoštevati. Kadar te obteževalne okoliščine zaradi narave določenega kaznivega dejanja niso bistvene, države članice teh okoliščin v svoji zakonodaji ne bi smele predvideti. Na nacionalni ravni bi morala biti izdelana ocena o tem, ali so različne obteževalne okoliščine, predvidene v tej direktivi, bistvene za vsako kaznivo dejanje iz te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Ukrepe za celovito zaščito otrok žrtev bi bilo treba sprejeti v njihovem najboljšem interesu ob upoštevanju potreb otrok. Za učinkovito zaščito otrok je potreben vsedružbeni pristop. Otrok bi moral biti v središču sodelovanja vseh ustreznih organov in služb, ki si prizadevajo za zaščito in podporo otroka, ob upoštevanju njegovih najboljših interesov. Model „Barnahus“, ki zagotavlja otrokom prijazno okolje s strokovnjaki z vseh ustreznih področij, je trenutno najnaprednejši primer otrokom prijaznega pristopa k pravosodju in preprečevanju ponovne viktimizacije. Ustrezne določbe te direktive temeljijo na načelih tega modela. Namen tega modela je zagotoviti, da bodo vsi otroci, vključeni v preiskave zlorabe ali spolnega izkoriščanja otrok, deležni visokokakovostne ocene v otroku prijaznih okoljih, ustrezne psihosocialne podpore in storitev služb za zaščito otrok. S to direktivo naj bi se zagotovilo, da ta načela spoštujejo vse države članice, vendar se od njih ne zahteva, da ***sledijo*** prav ***modelu***	(36) Ukrepe za celovito zaščito otrok žrtev bi bilo treba sprejeti v njihovem najboljšem interesu ob upoštevanju potreb otrok. Za učinkovito zaščito otrok je potreben vsedružbeni pristop. Otrok bi moral biti v središču sodelovanja vseh ustreznih organov in služb, ki si prizadevajo za zaščito in podporo otroka, ob upoštevanju njegovih najboljših interesov. Model „Barnahus“, ki zagotavlja otrokom prijazno okolje s strokovnjaki z vseh ustreznih področij, je trenutno najnaprednejši primer otrokom prijaznega pristopa k pravosodju in preprečevanju ponovne viktimizacije. Ustrezne določbe te direktive temeljijo na načelih tega modela. Namen tega modela je zagotoviti, da bodo vsi otroci, vključeni v preiskave zlorabe ali spolnega izkoriščanja otrok, deležni visokokakovostne ocene v otroku prijaznih okoljih, ustrezne psihosocialne podpore in storitev služb za zaščito otrok. S to direktivo naj bi se zagotovilo, da ta načela***, usmerjena v žrtve,*** spoštujejo vse države članice, vendar se od njih ne zahteva, da

Barnahus. Kadar so za namene kazenskih preiskav potrebni zdravniški pregledi otroka, na primer, da se zberejo dokazi o zlorabi, bi morali biti ti pregledi omejeni na nujno potrebne, da se omeji ponovna travmatizacija. Ta obveznost ne bi smela preprečevati drugih zdravniških pregledov, ki so potrebni za dobrobit otroka. Otroci žrtve bi morali imeti enostaven dostop do otrokom prijaznega pravosodja, pravnih sredstev ter ukrepov za obravnavo navzkrižja interesov, če do spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja otroka pride v družini. Kadar je v kazenski preiskavi ali postopku otroku treba dodeliti posebnega zastopnika, lahko kot posebni zastopnik nastopa tudi pravna oseba, institucija ali organ. Poleg tega je treba otroke žrtve, ki o svojem primeru obvestijo pristojne organe, izvzeti od kaznovanja, na primer na podlagi nacionalne zakonodaje o prostituciji. Otroci žrtve, kolikor je to mogoče, ne bi smeli imeti dodatnih travm zaradi zaslišanj ali vizualnih stikov s storilci kaznivih dejanj v okviru sodelovanja v kazenskem postopku. Vsi organi, ki sodelujejo v postopku, bi morali biti usposobljeni na področju otrokom prijaznega pravosodja. Dobro razumevanje otrok in njihovega obnašanja, ko so izpostavljeni travmatičnim izkušnjam, bo pripomoglo k zagotavljanju kakovostnega dokazovanja in zmanjšanju stresa, ki so mu otroci izpostavljeni pri izvajanju potrebnih ukrepov. Kadar otroci žrtve sodelujejo v kazenskem postopku, bi moralo sodišče pri vodenju postopka v celoti upoštevati njihovo starost in zrelost ter zagotoviti, da je postopek otroku dostopen in razumljiv.

izvajajo prav ***model*** Barnahus. Kadar so za namene kazenskih preiskav potrebni zdravniški pregledi otroka, na primer, da se zberejo dokazi o zlorabi, bi morali biti ti pregledi omejeni na nujno potrebne, da se omeji ponovna travmatizacija. Ta obveznost ne bi smela preprečevati drugih zdravniških pregledov, ki so potrebni za dobrobit otroka. Otroci žrtve bi morali imeti enostaven dostop do otrokom prijaznega pravosodja, pravnih sredstev ter ukrepov za obravnavo navzkrižja interesov, če do spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja otroka pride v družini. Kadar bi bilo v kazenski preiskavi ali postopku otroku treba dodeliti posebnega zastopnika, lahko kot posebni zastopnik nastopa tudi pravna oseba, institucija ali organ. Poleg tega bi bilo treba otroke žrtve, ki o svojem primeru obvestijo pristojne organe, izvzeti od kaznovanja, na primer na podlagi nacionalne zakonodaje o prostituciji. Otroci žrtve, kolikor je to mogoče, ne bi smeli imeti dodatnih travm zaradi zaslišanj ali vizualnih stikov s storilci kaznivih dejanj v okviru sodelovanja v kazenskem postopku. Vsi organi, ki sodelujejo v postopku, bi morali biti usposobljeni na področju otrokom prijaznega pravosodja. Dobro razumevanje otrok in njihovega obnašanja, ko so izpostavljeni travmatičnim izkušnjam, bo pripomoglo k zagotavljanju kakovostnega dokazovanja in zmanjšanju stresa, ki so mu otroci izpostavljeni pri izvajanju potrebnih ukrepov. Kadar otroci žrtve sodelujejo v kazenskem postopku, bi moralo sodišče pri vodenju postopka v celoti upoštevati njihovo starost in zrelost ter zagotoviti, da je postopek otroku dostopen in razumljiv.

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40) Center EU za ***preprečevanje spolne zlorabe*** otrok ***in boj proti njej*** (v nadaljnjem besedilu: Center EU), ustanovljen z Uredbo …/…/EU [o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej][16], bi moral podpirati države članice pri njihovih prizadevanjih in obveznostih za preprečevanje spolne zlorabe otrok in pomoč žrtvam na podlagi te direktive. Prav tako bi moral lajšati izmenjavo dobrih praks znotraj Unije in zunaj nje. Center EU bi moral spodbujati dialog med vsemi zadevnimi ***zainteresiranimi stranmi***, da bi podprl razvoj najsodobnejših preventivnih programov. Poleg tega bi moral prek sodelovanja z državami članicami in prispevanja k standardizaciji zbiranja podatkov o spolni zlorabi in spolnem izkoriščanju otrok po vsej Uniji služiti kot koristno orodje za podpiranje na dokazih temelječe politike preprečevanja in pomoči žrtvam. Države članice bi morale ustanoviti nacionalne organe ali enakovredne subjekte, za katere menijo, da so najprimernejši glede na njihovo notranjo organizacijo, pri tem pa upoštevati potrebo po minimalni strukturi z opredeljenimi nalogami, ki bo sposobna izvajati ocene trendov spolne zlorabe otrok, zbirati statistične podatke, meriti rezultate ukrepov za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej ter redno poročati o takih trendih, statističnih podatkih in rezultatih. Taki nacionalni organi bi morali služiti kot nacionalna kontaktna točka in pri svojem delu uporabljati integrativen pristop, ki vključuje različne ***zainteresirane strani***. Poleg tega bi morale države članice na nacionalni ravni vzpostaviti potrebne mehanizme za zagotovitev učinkovitega usklajevanja in sodelovanja med vsemi ustreznimi javnimi in zasebnimi akterji pri razvoju in izvajanju ukrepov za preprečevanje spolne zlorabe in spolnega izkoriščanja otrok ter boj proti	(40) Center EU za ***zaščito*** otrok (v nadaljnjem besedilu: Center EU), ustanovljen z Uredbo …/…/EU [o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej][16], bi moral podpirati države članice pri njihovih prizadevanjih in obveznostih za preprečevanje spolne zlorabe otrok in pomoč žrtvam na podlagi te direktive. ***Določitev teh pravil in ustanovitev Centra EU brez nepotrebnega odlašanja sta izjemnega pomena za racionalizacijo in okrepitev številnih prizadevanj za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej po vsej Uniji.*** Prav tako bi moral lajšati izmenjavo dobrih praks znotraj Unije in zunaj nje. Center EU bi moral spodbujati dialog med vsemi zadevnimi ***deležniki***, da bi podprl razvoj najsodobnejših preventivnih programov. Poleg tega bi moral prek sodelovanja z državami članicami in prispevanja k standardizaciji zbiranja podatkov o spolni zlorabi in spolnem izkoriščanju otrok po vsej Uniji služiti kot koristno orodje za podpiranje na dokazih temelječe politike preprečevanja in pomoči žrtvam. Države članice bi morale ustanoviti nacionalne organe ali enakovredne subjekte, za katere menijo, da so najprimernejši glede na njihovo notranjo organizacijo, pri tem pa upoštevati potrebo po minimalni strukturi z opredeljenimi nalogami, ki bo sposobna izvajati ocene trendov spolne zlorabe otrok, zbirati statistične podatke, meriti rezultate ukrepov za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej ter redno poročati o takih trendih, statističnih podatkih in rezultatih. Taki nacionalni organi bi morali služiti kot nacionalna kontaktna točka in pri svojem delu uporabljati integrativen pristop, ki vključuje različne ***deležnike***. Poleg tega bi morale države članice na nacionalni ravni vzpostaviti potrebne mehanizme za zagotovitev učinkovitega usklajevanja in

njima, tako na spletu kot zunaj njega, ter za lažje sodelovanje s Centrom EU in Komisijo.	sodelovanja med vsemi ustreznimi javnimi in zasebnimi akterji pri razvoju in izvajanju ukrepov za preprečevanje spolne zlorabe in spolnega izkoriščanja otrok ter boj proti njima, tako na spletu kot zunaj njega, ter za lažje sodelovanje s Centrom EU in Komisijo.
[16] COM(2022) ***209*** z dne 11. maja 2022.	[16] COM(2022)***0209*** z dne 11. maja 2022.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 40 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40a) Bistveno je, da države članice vzpostavijo večdisciplinarne strukture, ki bodo združevale strokovno znanje organov preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, agencij za zaščito otrok, zdravstvenih in pedagoških delavcev ter strokovnjakov za duševno zdravje. Te strukture bi bilo treba prilagoditi tako, da bodo obravnavale kompleksnost spletnega izkoriščanja ter omogočale hiter in usklajen odziv za identifikacijo, preiskovanje in pregon storilcev kaznivih dejanj, hkrati pa ščitile dobrobit žrtev. Temeljiti bi morale na modelu Barnahus, biti podprte z obsežnim usposabljanjem, izobraževanjem in strokovnim razvojem zaposlenih ter olajšati ustanavljanje fizičnih centrov za podporo. Žrtvam bi morale omogočiti, da so na enem mestu deležne obravnave in sodelujejo v kazenskem postopku, in to brez tveganja ponovne travmatizacije. Te strukture so zaradi svoje celostne, na otroka osredotočene in večdisciplinarne narave najučinkovitejši pristop za podporo otrok, ki so žrtve zlorabe. Spodbujanje standardov modela

Barnahus je osrednjega pomena za zagotavljanje dobrobiti in pravic otrok žrtev. Da bi bilo naznanitev več, bi bilo treba države članice spodbujati, naj diverzificirajo mehanizme za prijavo, pri tem pa naj upoštevajo raznolike in spreminjajoče se pojavne oblike kaznivih dejanj ter potrebe otrok in njihove posebne ranljivosti.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 43 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(43a) Države članice bi morale zagotoviti, da organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj brez nepotrebnega odlašanja preiščejo poskuse pridobivanja otrok za spolne namene in da se otroci, ki so žrtve takih poskusov pridobivanja, učinkovito napotijo na ustrezne podporne službe za pomoč in zaščito.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 4 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Dejanje iz prvega pododstavka se kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot osem let zapora, če je otrok v starosti, ko lahko privoli v spolnost, in:
	(a) ne privoli v dejanje z vrstnikom; ali
	(b) je prisiljen k spolnim dejanjem z

osebo, ki ni njegov vrstnik.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Če je otrok že dopolnil starost, ko lahko privoli v spolnost, in ne privoli v dejanje, se dejanja iz odstavka 7 kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot ***deset*** let zapora.	8. Če je otrok že dopolnil starost, ko lahko privoli v spolnost, in ne privoli v dejanje, se dejanja iz odstavka 7 kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot ***12*** let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 9 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Za namene ***odstavka*** 8 države članice zagotovijo, da:	9. Za namene ***odstavkov 4 in*** 8 države članice zagotovijo, da:

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 8 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Države članice ***zagotovijo, da odobritev za organizacijo***, ki ***deluje*** v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok iz odstavka 7, ***omogoča nekatere ali*** vse naslednje dejavnosti:	8. Države članice ***zagotovijo pravni okvir za organizacije***, ki ***delujejo*** v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok iz odstavka 7, ***da se uskladijo njihova vloga in pristojnosti ter zagotovi, da odobritve za***

take organizacije omogočajo vse naslednje dejavnosti:

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 8 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	da. neposredno sodelovanje z nacionalnimi ponudniki storitev v postopkih za prijavo in odstranjevanje vsebin, in sicer s soglasjem pristojnih nacionalnih organov preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) nagovarjanje, z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije, otroka k srečanju, bodisi spletnemu bodisi v živo, z namenom storitve kaznivega dejanja iz člena 3(4), (5), (6) ali (7) ali člena 5(6), če temu nagovarjanju sledijo še druga materialna dejanja, ki imajo za posledico srečanje, se kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot eno leto zapora;	(a) nagovarjanje, z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije, otroka k srečanju, bodisi spletnemu bodisi v živo, z namenom storitve kaznivega dejanja iz člena 3(4), (5), (6) ali (7)***, člena 4*** ali člena 5(6), če temu nagovarjanju sledijo še druga materialna dejanja, ki imajo za posledico srečanje, se kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot eno leto zapora;

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se poskus storitve kaznivega dejanja iz člena 4(2) in (5), kadar odrasla oseba z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije povzroči, da otrok sodeluje v predstavi spolne zlorabe otrok ali v izkoriščanju ***za prostitucijo***, kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot šest mesecev zapora.	Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se poskus storitve kaznivega dejanja iz člena 4(2) in (5), kadar odrasla oseba z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije povzroči, da otrok sodeluje v predstavi spolne zlorabe otrok ali v ***spolnem*** izkoriščanju, kaznuje s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot šest mesecev zapora.

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nagovarjanje k spolni zlorabi	Nagovarjanje k spolni zlorabi ***ali izkoriščanju***

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 5 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za namene odstavkov 1 do 4 se lahko šteje, da je otrok v starosti, ko lahko privoli v spolnost, privolil v dejanje le, če je bila privolitev dana hote na podlagi njegove svobodne volje, ki se presoja v okviru danih okoliščin.	Za namene odstavkov 1 do 4 se lahko šteje, da je otrok v starosti, ko lahko privoli v spolnost, privolil v dejanje le, če je bila privolitev dana hote na podlagi njegove svobodne volje, ki se presoja v okviru danih okoliščin. ***Za otroka, ki je v starosti, ko lahko privoli v spolnost, se ne šteje, da***

	je to storil, če ni bil sposoben svobodne volje zaradi okoliščin iz člena 3(5) ali drugih okoliščin, vključno z otrokovim fizičnim ali duševnim stanjem, kot so nezavest, zastrupitev, otrplost, bolezen ali telesna poškodba.

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Deljenja intimnih podob ali videoposnetkov s privolitvijo ni mogoče razlagati kot privolitev v kakršno koli nadaljnje deljenje ali razširjanje iste podobe ali videoposnetka.	6. Deljenja intimnih podob ali videoposnetkov ***ali podobnega gradiva*** s privolitvijo ni mogoče razlagati kot privolitev v kakršno koli nadaljnje deljenje ali razširjanje iste podobe ali videoposnetka ***ali podobnega gradiva, tudi v prirejeni ali spremenjeni različici***.

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kaznivo dejanje je bilo izvršeno nad otrokom, ki je v posebej ranljivem položaju, ***na primer zaradi duševne*** ali ***telesne motnje ali zaradi njegove odvisnosti*** od drugih ali ***stanja*** duševne ali telesne nezmožnosti;	(a) kaznivo dejanje je bilo izvršeno nad otrokom, ki je v posebej ranljivem položaju, ***kot je majhen otrok, otrok z duševno*** ali ***telesno motnjo, otrok, ki je odvisen*** od drugih ali ***v stanju*** duševne ali telesne nezmožnosti;

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka j a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ja) kaznivo dejanje je bilo posledica enega ali več razlogov, zaščitenih s členom 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, in je povzročilo neposredno ali posredno diskriminacijo, ki je v nasprotju s pravom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da morajo delodajalci ob zaposlitvi osebe za izvajanje poklicnih ali organiziranih prostovoljnih dejavnosti, ki vključujejo neposredne in redne stike z otroki , in organizacije, ki delujejo v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok, ob zaposlitvi osebja v skladu z nacionalnim pravom in na ustrezen način, na primer na zahtevo ali od zadevne osebe, pridobiti informacije o obstoju kazenske obsodbe za kaznivo dejanje iz členov 3 do 9 , vpisane v kazensko evidenco, ali o obstoju prepovedi izvajanja dejavnosti, ki vključujejo neposredne in redne stike z otroki, zaradi tovrstnih kazenskih obsodb.	2. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da morajo delodajalci ob zaposlitvi osebe za izvajanje poklicnih ali organiziranih prostovoljnih dejavnosti, ki vključujejo neposredne in redne stike z otroki, in organizacije, ki delujejo v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok, ob zaposlitvi osebja***, svetovalcev in prostovoljcev*** v skladu z nacionalnim pravom in na ustrezen način, na primer na zahtevo ali od zadevne osebe, pridobiti informacije o obstoju kazenske obsodbe za kaznivo dejanje iz členov 3 do 9 , vpisane v kazensko evidenco, ali o obstoju prepovedi izvajanja dejavnosti, ki vključujejo neposredne in redne stike z otroki, zaradi tovrstnih kazenskih obsodb.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 14 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sankcije za pravne osebe	***Kazni*** za pravne osebe

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) kadar obstaja javni interes, objava celotne sodne odločbe ali njenega dela, ki se nanaša na storjeno kaznivo dejanje in izrečene kazni ali ukrepe, brez poseganja v pravila o zasebnosti in varstvu osebnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se odgovorne pravne osebe iz člena 13, ki so storile kazniva dejanja, za katera se fizične osebe kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot dve leti zapora, kaznujejo z denarno kaznijo, katere zgornja meja ne bi smela biti nižja kot 1 odstotek skupnega prometa pravne osebe na svetovni ravni v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o ***denarni*** kazni.	2. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se odgovorne pravne osebe iz člena 13, ki so storile kazniva dejanja, za katera se fizične osebe kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot dve leti zapora, kaznujejo z denarno kaznijo, katere zgornja meja ne bi smela biti nižja kot 1 odstotek skupnega prometa pravne osebe na svetovni ravni v poslovnem letu pred ***letom storitve kaznivega dejanja ali v poslovnem letu***

	pred sprejetjem odločitve o ***naložitvi denarne*** kazni***, ali zneska v višini 8 000 000 EUR***.

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se odgovorne pravne osebe iz člena 13, ki so storile kazniva dejanja, za katera se fizične osebe kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora, kaznujejo z denarno kaznijo, katere zgornja meja ne bi smela biti nižja kot 5 odstotkov skupnega prometa pravne osebe na svetovni ravni v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o ***denarni*** kazni.	3. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da se odgovorne pravne osebe iz člena 13, ki so storile kazniva dejanja, za katera se fizične osebe kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora, kaznujejo z denarno kaznijo, katere zgornja meja ne bi smela biti nižja kot 5 odstotkov skupnega prometa pravne osebe na svetovni ravni v poslovnem letu pred ***letom storitve kaznivega dejanja ali v poslovnem letu pred*** sprejetjem odločitve o ***naložitvi denarne*** kazni***, ali zneska v višini 40 000 000 EUR***.

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice lahko določijo pravila za primere, v katerih zneska denarne kazni ni mogoče določiti na podlagi skupnega prometa pravne osebe na svetovnem trgu v poslovnem letu pred letom storitve kaznivega dejanja ali v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o naložitvi denarne kazni.

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) najmanj ***20*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora;	(a) najmanj ***30*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora;

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) najmanj ***25*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot pet let zapora;	(b) najmanj ***35*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot pet let zapora;

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) najmanj ***30*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot	(c) najmanj ***40*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot

osem let zapora.	osem let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da imajo osebe, enote ali službe, ki preiskujejo in preganjajo kazniva dejanja iz členov 3 do 9, zadostno osebje, strokovno znanje in ***učinkovita preiskovalna sredstva*** za učinkovito preiskovanje in pregon takih kaznivih dejanj, vključno s tistimi, storjenimi z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije, v skladu z veljavnimi pravili prava Unije in nacionalnega prava. Če je to primerno, ta ***sredstva*** vključujejo posebna preiskovalna ***sredstva***, kot so tista, ki se uporabljajo pri boju proti organiziranemu kriminalu ali drugim hudim kaznivim dejanjem, kot ***je*** možnost izvajanja tajnih preiskav.	4. Države članice zagotovijo, da imajo osebe, enote ali službe, ki preiskujejo in preganjajo kazniva dejanja iz členov 3 do 9, zadostno osebje, strokovno znanje in ***orodja*** za učinkovito preiskovanje in pregon takih kaznivih dejanj, vključno s tistimi, storjenimi z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije, v skladu z veljavnimi pravili prava Unije in nacionalnega prava. Če je to primerno, ta ***orodja*** vključujejo posebna preiskovalna ***orodja***, kot so tista, ki se uporabljajo pri boju proti organiziranemu kriminalu ali drugim hudim kaznivim dejanjem, kot ***so*** možnost izvajanja tajnih preiskav***, uporaba t. i. „limanic“ (honeypots), prestrezanje komunikacij, tajno opazovanje, vključno z elektronskim nadzorom, in spremljanje bančnih računov ali druge finančne preiskave***.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da so vsaj strokovnjaki v sektorjih zaščite otrok, izobraževanja, otroškega varstva in zdravstvenega varstva, ki so med delom v	3. Države članice zagotovijo, da so vsaj strokovnjaki ***in prostovoljci*** v sektorjih zaščite otrok, izobraževanja, otroškega varstva in zdravstvenega varstva, ki so med

tesnem stiku z otroki, dolžni pristojnim organom naznaniti, da imajo utemeljene razloge za sum, da je bilo ali bo verjetno storjeno kaznivo dejanje, ki je v skladu s to direktivo kaznivo.	delom v tesnem stiku z otroki, dolžni pristojnim organom naznaniti, da imajo utemeljene razloge za sum, da je bilo ali bo verjetno storjeno kaznivo dejanje, ki je v skladu s to direktivo kaznivo.

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice poskrbijo, da obstajajo dostopni, vidni, jasni, uporabniku prijazni mehanizmi poročanja, ki upoštevajo vidik spola, v skladu s standardi kakovosti modela Barnahus. Države članice zagotovijo, da imajo ti mehanizmi poročanja ustrezna sredstva, tudi v smislu financiranja in osebja.

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da so postopki naznanitve iz odstavka 1 varni in zaupni ter zasnovani na otroku prijazen način in v jeziku, ki ustreza otrokovi starosti in zrelosti. Države članice zagotovijo, da privolitev staršev ni pogoj za naznanitev.	2. Države članice zagotovijo, da so postopki naznanitve iz odstavka 1 varni in zaupni ter zasnovani na otroku prijazen način in v jeziku, ki ustreza otrokovi starosti in zrelosti. Države članice zagotovijo, da privolitev staršev ni pogoj za naznanitev ***in da so na voljo ustrezne informacije o postopkih naznanitve in podpornih storitvah***.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice vzpostavijo starosti primerne večdisciplinarne medagencijske strukture za obravnavanje spolne zlorabe otrok, tudi kadar tako zlorabo omogočajo informacijske in komunikacijske tehnologije.
	Države članice spodbujajo in podpirajo, tudi finančno, druge mehanizme poročanja, zlasti:
	(a) vzpostavitev namenskih telefonskih številk za pomoč in odprtih telefonskih številk, ki med drugim vključujejo številko 116 000 za pogrešane otroke;
	(b) imenovanje uradnikov za dobrobit, ki so posebej usposobljeni za prejemanje in ocenjevanje sumov spolne zlorabe in izkoriščanja otrok ter poročanje o njih, ki je naloga spletnih platform.
	Države članice zagotovijo, da so sistemi poročanja iz drugega pododstavka v celoti integrirani v nacionalne sisteme za zaščito otrok in da imajo na voljo ustrezna sredstva, tudi v smislu financiranja in osebja.

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Kadar kaznivo dejanje iz členov 3 do 9 spada v sodno pristojnost več kot ene države članice, te države članice skupaj	6. Kadar kaznivo dejanje iz členov 3 do 9 spada v sodno pristojnost več kot ene države članice, te države članice skupaj

določijo, katera država članica bo vodila kazenski postopek. Kadar je to ustrezno in v skladu s členom 12 Okvirnega sklepa 2009/948/PNZ se zadeva predloži Eurojustu.	določijo, katera država članica bo vodila kazenski postopek. Kadar je to ustrezno in v skladu s členom 12 Okvirnega sklepa 2009/948/PNZ***,*** se zadeva predloži Eurojustu***, vsi pristojni nacionalni organi pa so ustrezno obveščeni, da se olajša čezmejno sodelovanje***.
	Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Kadar je to ustrezno, države članice zagotovijo učinkovito sodelovanje z Eurojustom in Europolom v zvezi s kazenskimi postopki, povezanimi s kaznivimi dejanji spolne zlorabe otrok, in prenosom teh postopkov, zlasti kadar je vključenih več držav članic. Tako sodelovanje olajšuje čezmejno izmenjavo informacij, skupne preiskave in pomoč pri kazenskem pregonu.
	Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Žrtvam se zagotovijo usklajena in starosti primerna zdravstvena oskrba, čustvena, psihosocialna, psihološka in izobraževalna podpora ter kakršna koli druga ustrezna podpora, prilagojena zlasti okoliščinam spolne zlorabe.	2. Žrtvam se zagotovijo ***celovita, specializirana,*** usklajena in starosti primerna zdravstvena oskrba, čustvena, psihosocialna, psihološka in izobraževalna podpora***, ki upošteva vidik spola,*** ter kakršna koli druga ustrezna podpora, prilagojena zlasti okoliščinam spolne zlorabe.

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 23 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) najmanj ***20*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora;	(a) najmanj ***30*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot tri leta zapora;

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 23 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) najmanj ***25*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot pet let zapora;	(b) najmanj ***35*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot pet let zapora;

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 23 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) najmanj ***30*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot	(c) najmanj ***40*** let po doseženi polnoletnosti žrtve za kazniva dejanja, ki se v skladu s to direktivo kaznujejo s kaznijo zapora, katere zgornja meja ni nižja kot

osem let zapora.	osem let zapora.
	Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Za zmanjšanje povpraševanja, ki spodbuja vse oblike spolnega izkoriščanja otrok, in odvračanje od njega države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, kot so izobraževanje in usposabljanje ter kampanje obveščanja in ozaveščanja o vseživljenjskih posledicah spolne zlorabe in spolnega izkoriščanja otrok, njuni nezakonitosti in možnostih za osebe v strahu, da bi lahko storile s tem povezana kazniva dejanja, da dostopajo do učinkovitih namenskih intervencijskih programov ali ukrepov .	1. Za zmanjšanje povpraševanja, ki spodbuja vse oblike spolnega izkoriščanja otrok, in odvračanje od njega države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, kot so izobraževanje in usposabljanje ter kampanje obveščanja in ozaveščanja o vseživljenjskih posledicah spolne zlorabe in spolnega izkoriščanja otrok, njuni nezakonitosti in možnostih za osebe v strahu, da bi lahko storile s tem povezana kazniva dejanja, da dostopajo do učinkovitih namenskih intervencijskih programov ali ukrepov***. Države članice razvijejo komunikacijsko strategijo ter spodbujajo dialog in sodelovanje z organizacijami civilne družbe, odprtimi telefonskimi številkami, telefonskimi številkami za pomoč, javnimi organi in ustreznimi storitvami informacijske družbe.***
	Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, tudi prek spleta, kot so kampanje obveščanja in ozaveščanja , raziskovalni in izobraževalni programi ali	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, tudi prek spleta, kot so kampanje obveščanja in ozaveščanja, raziskovalni in izobraževalni programi ali

gradivo ter programi ali gradivo za usposabljanje, po potrebi v sodelovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe in drugimi ***zainteresiranimi stranmi***, namenjene večji ozaveščenosti in zmanjšanju nevarnosti, da bi otroci postali žrtve spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja.	gradivo ter programi ali gradivo za usposabljanje, ***tudi o spolni vzgoji ali varnih spletnih praksah,*** po potrebi v sodelovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe in drugimi ***deležniki***, namenjene večji ozaveščenosti in zmanjšanju nevarnosti, da bi otroci postali žrtve spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja.
	Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice spodbujajo redno usposabljanje , tudi na področju otrokom prijaznega pravosodja, strokovnjakov, sodnikov in uradnikov, ki bi se pri svojem delu lahko srečali z otroki žrtvami spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja, vključno z, med drugim, strokovnjaki za zaščito otrok, delavci v pravni stroki, učitelji ***in*** pedagoškimi delavci, sodniki na sodiščih za družinske zadeve in policisti na terenu, da bi znali odkriti otroke žrtve in potencialne otroke žrtve spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja ter z njimi ravnati.	3. Države članice spodbujajo redno usposabljanje, tudi na področju otrokom prijaznega pravosodja, strokovnjakov, sodnikov in uradnikov, ki bi se pri svojem delu lahko srečali z otroki žrtvami spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja, vključno z, med drugim, strokovnjaki za zaščito otrok, delavci v pravni stroki, učitelji***, osebjem v ustanovah za varstvo otrok, zdravstvenimi delavci,*** pedagoškimi delavci, sodniki na sodiščih za družinske zadeve in policisti na terenu, da bi znali odkriti otroke žrtve in potencialne otroke žrtve spolne zlorabe ali spolnega izkoriščanja ter z njimi ravnati.
	Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe	Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe

za ***okrepitev*** preprečevanja spolne zlorabe otrok v skupnostnih okoljih, vključno s šolami, bolnišnicami, storitvami socialnega varstva, športnimi klubi ***in*** verskimi skupnostmi.	za ***zagotovitev*** preprečevanja spolne zlorabe otrok v skupnostnih okoljih, vključno s šolami, bolnišnicami, storitvami socialnega varstva, ***jaslimi,*** športnimi klubi ***ali*** verskimi skupnostmi***, da bi otroke in odrasle, vključno s starši in vzgojitelji, opremili z ustreznimi znanji in spretnostmi za zaznavanje morebitnega zlonamernega vedenja na spletu***.

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) namenske dejavnosti usposabljanja in ozaveščanja za osebje, ki ***dela*** v ***takih ustanovah***;	(a) namenske dejavnosti usposabljanja in ozaveščanja za osebje, ***svetovalce in prostovoljce,*** ki ***delajo*** v ***tesnem stiku z otroki, tudi o tem, kako preprečevati in prepoznati spolno zlorabo in izkoriščanje otrok ter zagotoviti starosti primeren odziv, ki upošteva vidik spola in temelji na razumevanju travme***;

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) namenske smernice, notranje protokole in standarde z dobrimi praksami, kot je vzpostavitev mehanizmov nadzora in odgovornosti za osebje, ki v takih ustanovah dela v tesnem stiku z otroki;	(b) ***obvezne politike za varstvo otrok,*** namenske smernice, notranje protokole in standarde z dobrimi praksami, kot je vzpostavitev mehanizmov nadzora in odgovornosti za osebje, ki v takih ustanovah dela v tesnem stiku z otroki;

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) lajša izmenjavo dobrih praks med državami članicami in tretjimi državami z vodenjem javne podatkovne zbirke o preventivnih ukrepih in programih, ki se izvajajo v vsaki državi članici in v tretjih državah**.**	(c) lajša ***ustvarjanje in*** izmenjavo ***znanja,*** dobrih praks ***in strokovnega znanja*** med državami članicami***, institucijami, organi, uradi in agencijami Unije*** in tretjimi državami z vodenjem javne podatkovne zbirke o preventivnih ukrepih in programih, ki se izvajajo v vsaki državi članici in v tretjih državah***;***

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 5 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) podpira razvoj nacionalnih kampanj ozaveščanja in preprečevanja, izobraževalnih in intervencijskih programov, orodij in gradiv.

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 31 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice imajo vzpostavljen sistem za ***zbiranje, razvoj***, pripravo in ***razširjanje javnih*** statističnih podatkov ***o kaznivih dejanjih*** iz členov 3 do 9.	1. Države članice imajo vzpostavljen sistem za ***beleženje***, pripravo in ***zagotavljanje anonimiziranih*** statističnih podatkov ***za faze poročanja in preiskovanja ter sodno fazo v zvezi s***

kaznivimi dejanji iz členov 3 do 9***, da spremljajo učinkovitost svojih ukrepov za boj proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok***.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Razširjanje gradiva spolne zlorabe otrok se je v zadnjem desetletju eksponentno povečalo. Ta porast sta spodbudila večja prisotnost otrok na spletu in najnovejši tehnološki razvoj. Z digitalnimi orodji in omrežji, na primer prenosom v živo, virtualnimi svetovi in globokimi ponaredki podob, so storilci kaznivih dejanj dobili nove možnosti, da ustvarjajo in razširjajo gradivo, hkrati pa skrivajo svojo identiteto ter se izogibajo preiskavam in pregonu. To je podkrepljeno z zaskrbljujočimi statističnimi podatki. Nacionalni center za pogrešane in izkoriščane otroke (v nadaljevanju besedila: NCMEC), ki je neprofitna organizacija s sedežem v Združenih državah, je zaznal povečano število poročil o spolnem izkoriščanju otrok na spletu po celem svetu, in sicer z enega milijona leta 2010 na več kot 21,7 milijona leta 2020. To število se je med pandemijo leta 2021 skokovito povečalo na rekordnih 29,3 milijona poročil, ki so zadevala skoraj 85 milijonov podob in videoposnetkov. Leta 2022 je število poročil doseglo več kot 32 milijonov, pri čemer je NCMEC opredelil 49.000 nujnih poročil, ki zadevajo otroka v neposredni nevarnosti.

Predlagana prenovitev direktive o preprečevanju spolne zlorabe otrok in boju proti njej je ključni korak naprej pri sistematičnem obravnavanju tega grozljivega kaznivega dejanja v Evropski uniji. Nujni koraj naprej je razširitev in pojasnitev opredelitve gradiva spolne zlorabe otrok, tako da vključuje podobe, ustvarjene z umetno inteligenco, in priročnike z navodili za spolno zlorabo otrok. Namen tega osnutka poročila je izboljšati in okrepiti ta zelo dobrodošel predlog direktive. Med ključnimi vidiki, potrebnimi za učinkovito izvajanje direktive, so naslednji:

- Direktiva mora biti tesno usklajena z ustrezno uredbo, ki določa pravila za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej. Za usklajeno in celovito ukrepanje proti spolni zlorabi otrok je bistvenega pomena, da začneta oba instrumenta veljati istočasno. Za izvajanje te direktive, ki poudarja soodvisnost teh zakonodajnih ukrepov, je na primer ključnega pomena tudi novi center EU, ki naj bi bil ustanovljen s predlagano uredbo.
- Osredotočiti se je treba tudi na krepitev čezmejnega sodelovanja med vsemi zadevnimi deležniki. Okrepljeno sodelovanje med pristojnimi nacionalnimi organi, Eurojustom, Europolom in Centrom EU je bistveno za učinkovit boj proti spolni zlorabi otrok.
- Okrepiti je treba tudi preiskave pridobivanja otrok za spolne namene ter upoštevati duševno in telesno stanje otrok.
- Poleg tega je treba podaljšati zastaralne roke, da se zagotovi pregon vseh kaznivih dejanj in da imajo žrtve na voljo dovolj časa, da spregovorijo.
- Hkrati je treba sistematično izboljševati sodelovanje med organi kazenskega pregona in nevladnimi organizacijami, ki delujejo na tem področju. Za hitrejše in bolj učinkovito omejevanje razširjanja gradiva spolne zlorabe otrok v današnjem digitalnem svetu je ključnega pomena, da se zagotovi pravni okvir za delo odprtih telefonskih številk in drugih organizacij, ki delujejo v javnem interesu, ter se jim omogoči, da začnejo postopke prijave in odstranitve neposredno pri ponudnikih storitev.
- Cilj direktive je zagotoviti, da vse države članice spoštujejo načela, določena v modelu Barnahus, vključno s celovitim pristopom k preiskavam in podpori žrtvam, ki je osredotočen na otroke. Pristop, osredotočen na otroke, bi moral zajemati tudi lahko

dostopne načine, da žrtve prijavijo kazniva dejanja, pri katerih ni potrebna uradna kazenska ovadba, saj lahko to žrtve odvrne od ukrepanja.

- Pomembno je tudi, da se starost žrtve obravnava kot obteževalna okoliščina in da se kazni za posilstvo otrok ne znižajo, ker je žrtev dopolnila starost, ko lahko privoli v spolnost.
- Poleg tega je treba terminologijo posodobiti v skladu s smernicami, ki jih je leta 2016 v Luxembourgu določila Medagencijska delovna skupina, da bi se zagotovili jasnost in doslednost pravnih okvirov.
- Nazadnje je v osnutku poročila poudarjeno, da je treba podpreti in izboljšati mehanizme poročanja, olajšati prijavljanje primerov spolne zlorabe otrok ter zagotoviti hitro in učinkovito ukrepanje proti storilcem.

Predlagane spremembe iz tega osnutka poročila so torej ključne za okrepitev prizadevanj EU za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej ter hkratno zaščito pravic in dobrobiti otrok po vsej Uniji.